

---

TERRI AGNEW:

Bonjour et bonsoir à tous. Bienvenue à ce séminaire web sur le thème des programmes du CROPP. Nous sommes vendredi 2 décembre 2016. Il est 14 h 00 UTC. Nous n'allons pas faire l'appel puisqu'il s'agit d'un séminaire web. Nous vous demandons de mettre vos micros en muet et si vous prenez la parole, nous vous demandons de donner votre nom pour permettre aux interprètes de vous identifier. Nous avons un service d'interprétariat en français et en espagnol. Merci.

Je donne la parole à Tijani, qui est le président de ce groupe de travail de formation de compétences et responsable du programme du CROPP.

Tijani, vous avez la parole.

TIJANI BEN JEMAA:

Merci beaucoup, Terri. Bonjour et bonsoir à tout le monde. C'est notre dernier séminaire web de cette année 2016, et aujourd'hui, nous allons parler du CROPP. Nous allons vous expliquer pourquoi nous avons choisi ce thème. Eh bien, c'est parce que beaucoup de nos membres de la communauté pensent et ont dit que la procédure du CROPP est trop compliquée.

Donc, ce séminaire web est destiné à vous expliquer comment fonctionne ce programme CROPP pour toute la communauté de façon à ce que vous puissiez poser des questions et que tout le monde puisse ensuite utiliser les possibilités que nous donne le CROPP pour la sensibilisation. Il s'agit d'un programme pilote qui a commencé l'année dernière, et l'année prochaine, ce sera un programme officiel qui sera

---

*Remarque : Le présent document est le résultat de la transcription d'un fichier audio à un fichier de texte. Dans son ensemble, la transcription est fidèle au fichier audio. Toutefois, dans certains cas il est possible qu'elle soit incomplète ou qu'il y ait des inexactitudes dues à la qualité du fichier audio, parfois inaudible ; il faut noter également que des corrections grammaticales y ont été incorporées pour améliorer la qualité du texte ainsi que pour faciliter sa compréhension. Cette transcription doit être considérée comme un supplément du fichier mais pas comme registre faisant autorité.*

---

inclus dans le budget. Donc, je vais m'arrêter ici. Je vais donner la parole à Terri, et ensuite, je vais présenter notre premier orateur.

TERRI AGNEW:

Merci Tijani. Pour ce séminaire aujourd'hui, nous aurons quelques questions à vous poser, que nous vous poserons à la fin de cette présentation. Si vous avez des questions à poser pendant le séminaire, vous pouvez les écrire dans la partie destinée à cet effet en bas à gauche de votre écran. Et nous vous poserons quelques questions donc à la fin de ce séminaire.

Il s'agit d'un quizz et puis à la fin du séminaire, nous aurons sept questions concernant le séminaire lui-même et votre évaluation du séminaire. Et nous vous demandons d'y participer. Tijani, vous avez la parole de nouveau.

TIJANI BEN JEMAA:

Merci Terri. Notre premier orateur sera Benedetta Rossi, Benedetta Rossi qui est responsable de la participation de la communauté et elle travaille pour le CROPP. Elle va nous faire une présentation concernant tous les aspects du CROPP, les lignes directives et tout ce qui a été établi par les administrateurs du programme du CROPP et le personnel de l'ICANN. Benedetta, vous avez la parole.

BENEDETTA ROSSI:

Merci Tijani. Je suis Benedetta Rossi. Je suis une analyste de la participation et l'administratrice CROPP pour la GNSO. C'est un plaisir pour moi de pouvoir vous parler de ce programme pilote de

---

sensibilisation régionale de la communauté qu'on appelle le CROPP. Je serais ravie de répondre à vos questions à la fin de cette présentation ou par courriel.

Alors, ce programme pilote a été créé en 2013 suite à des demandes de la communauté pour soutenir les déplacements de la communauté et l'objectif est de créer une prise de conscience régionale et locale et un recrutement de nouveaux membres de la communauté, participer avec les membres actuels ou réactiver les membres de la communauté de l'ICANN qui participaient auparavant, communiquer la mission de l'ICANN et ses objectifs à [Inaudible].

Nous reconnaissons que ce programme régional peut contribuer à la croissance et au développement de la communauté de l'ICANN. Et le budget 2017 a décidé que ce projet est un projet stable de l'ICANN et ce programme va inclure une mise en œuvre solide et différentes évaluations pour déterminer si ce programme doit continuer dans les exercices fiscaux suivants. Donc, cela vous explique pourquoi le CROPP donne de l'importance à ce processus et pourquoi tout cela figure sur la page wiki. Nous voulons que ce soit accessible à tout le monde et utiliser ce programme CROPP. Il est destiné aux RALO, aux unités constitutives pour qu'ils puissent se déplacer et faire des voyages tous les ans. Nous en sommes donc à la quatrième année consécutive d'utilisation de ce programme.

Ma présentation va se focaliser sur l'utilisation de ce programme. Je vais commencer par certaines statistiques concernant le programme aujourd'hui. Vous donnez un peu le contexte dans lequel nous

---

travaillons. Sur cette diapo, vous voyez les résultats au niveau régional des RALO et des unités constitutives de la GNSO. Combinés, ces chiffres comprennent les statistiques depuis le début du programme CROPP jusqu'à l'année 2016. Vous voyez que la communauté qui participe comprend toutes les régions de l'ICANN, du monde entier donc.

Sur cette diapo, je vous montre les statistiques finales de l'année fiscale, de l'exercice fiscal 2016. Ici, nous voyons que quatre des cinq RALO sont parvenus à 100 % d'utilisation de ce qui leur a été assigné. Et la communauté dans son ensemble a atteint 80 % d'utilisation. Un autre point important que vous voyiez ici, c'est qu'At-Large a tiré profit de tout ce qui a été proposé sur l'espace wiki. Nous avons proposé plusieurs événements, 12 ont été approuvés à l'interne avec l'équipe de participation de l'ICANN, les parties prenantes.

Les activités, les premières années n'atteignaient pas le volume prévu, mais les années suivantes ont montré une augmentation. Et en 2016, les RALO d'At-Large ont complété 80 %, c'est-à-dire 20 sur 25 assignations de voyage, alors qu'à la GNSO, seulement 66 %. Il y a eu une baisse de l'utilisation des fonds de CROPP à cause de l'annulation des deux dernières réunions et des changements de lieux pour les deux dernières réunions qui ont provoqué des différences [Inaudible]. En tout cas, au niveau de la GNSO, on a 66 % seulement de l'utilisation de ce CROPP, de ce programme des assignations du CROPP.

Voyons maintenant les assignations de voyage du CROPP. Ce CROPP fournit à chaque RALO cinq voyages régionaux à utiliser pendant l'exercice. Chaque voyage comprend, quatre nuits, trois nuits, pardon,

---

et quatre jours standards d'hôtel. À l'origine, c'était deux nuits et deux jours, et les membres de la communauté nous ont demandé d'augmenter cela.

Nous apprécions la contribution d'At-Large à ce programme et la collaboration des membres d'At-Large, qui nous aident vraiment beaucoup à évaluer les paramètres de ce programme et d'adapter mieux ce programme aux besoins de sensibilisation. Donc, à l'origine, nous avions deux jours et on nous a demandé d'inclure les temps de voyage. Nous espérons que cela va être bien reçu par la communauté At-Large et que cela va permettre à chaque RALO d'identifier les opportunités qu'ils ont de manière plus efficace et de voyager, de profiter davantage de ces voyages.

Les dépenses donc remboursées sont le billet d'avion et l'hôtel et tous les billets d'avion sont pris par l'équipe qui s'occupe des voyages, de l'unité constitutive des voyages de l'ICANN pour une question de suivi.

Alors, l'admissibilité, il y a une seule exigence pour utiliser le programme du CROPP, c'est que chaque RALO réalise les objectifs de sensibilisation pour l'exercice fiscal, les stratégies et les attentes. La GNSO et la communauté At-Large ont participé à cela. L'objectif de ce plan stratégique est donc de mettre en place des objectifs, des stratégies et des attentes, avec des objectifs clairs. Ensuite, il faut coordonner les activités avec l'équipe de participation régionale de l'ICANN concernée. Et, à long terme, nous voulons augmenter la collaboration et la relation avec les vice-présidents de cette équipe de participation des parties prenantes mondiales. Il y a aussi un processus de

---

plan stratégique avec une sensibilisation et qui est prévu ici. La rédaction du plan stratégique de sensibilisation doit être présenté et approuvé par les RALO et soumis au vice-président de la participation des parties prenantes de l'ICANN. Quelles sont les procédures pour le CROPP ? Ici, sur cette diapo, vous voyez les procédures générales. Il y a plusieurs étapes sur la façon d'utiliser ce programme. D'abord, le plan stratégique de sensibilisation et une fois que cela est fait, une fois que ce programme a été rédigé et soumis par la communauté. Je parle ici des procédures générales du CROPP. Je parle d'un processus.

Lorsque je parle du personnel de l'ICANN, je parle d'une présentation de la part de la communauté au personnel de l'ICANN. La communauté At-Large fait cela avec... Et nous avons prévu la création d'une équipe de révision du CROPP à laquelle participe Tijani qui va vous aider dans ce sens. Les membres de chaque communauté admissible vont présenter donc ce plan sur la page wiki. La proposition de voyage doit être soumise six semaines avant la date de voyage, y compris l'approbation.

Et sur la prochaine diapo, vous verrez l'approbation dans le détail. Quels sont les temps, les délais minimum et pourquoi ces six semaines ? Une fois qu'un voyage a été fait, l'étape finale est l'évaluation du voyage qui doit être soumise sur la page wiki par la personne qui a fait le voyage, dans les trois semaines après son retour. Cette évaluation du voyage doit être soumise. C'est obligatoire et doit être présentée trois semaines après le retour. Toutes les activités du CROPP doivent être réalisées avant la fin de l'exercice fiscal 2017 de l'ICANN, dans le cas de l'année prochaine. Et tous les voyages qui n'auront pas été réalisés où

---

assignés ne pourront pas être reportés à l'exercice fiscal de l'année suivante. C'est important.

Comment fonctionne maintenant l'approbation des voyages? Donc, on a six semaines, minimum, pour l'approbation de ce voyage. Quelle que soit la région vers laquelle on voyage ou [Inaudible], nous avons besoin d'une demande donc de CROPP qui doit être faite dans certaines, répondre à certaines exigences.

Donc, l'approbation du leadership du RALO, c'est très important. La proposition de voyage doit être approuvée par la structure ou l'organisation du participant et au niveau du leadership. L'approbation donc de la communauté est importante. Et ensuite, l'approbation du vice-président de la participation des parties prenantes globales. C'est important aussi et les administrateurs du programme CROPP. Ces trois niveaux d'approbation doivent être inclus dans le formulaire de demande que vous trouverez sur la page wiki du CROPP.

Le rôle du CROPP et la responsabilité du CROPP est d'augmenter le partenariat entre le personnel de l'ICANN et les membres de la communauté. C'est pour ça que nous avons différents rôles au sein du programme, pour travailler avec la communauté et les administrateurs qui sont des membres du personnel de l'ICANN, qui travaillent : une personne pour la GNSO et une personne pour At-Large.

Notre rôle est de fournir une interprétation des lignes directrices du CROPP pour que toutes les propositions répondent aux critères du programme et pour coordonner avec les autres départements de l'ICANN si cela est nécessaire.

---

Au niveau de la communauté, chaque RALO est responsable de nommer un coordinateur de programme ou un PPC pour sa communauté, un ou deux. Leur rôle est de consulter avec les membres et le leadership des RALO pour la rédaction et la soumission du plan stratégique de sensibilisation et des demandes de voyage.

Il y a aussi des approbations de voyage au sein de l'organisation par les vice-présidents régionaux et il faut s'assurer que la présentation par le voyageur et l'évaluation du voyage soient faites ensuite comme nous l'avons dit. Les vice-présidents de la participation des parties prenantes doivent revoir chaque proposition de voyage pour s'assurer qu'elle est en ligne avec les stratégies régionales. La communauté doit être d'accord avec le coordinateur de programme pilote du CROPP et tout le monde doit collaborer avec... Il doit y avoir une collaboration entre la communauté et l'ICANN.

En ce qui concerne les informations additionnelles sur le CROPP, je vous ai mis ici quelques liens qui peuvent être utiles. Vous avez des pages wiki. Si vous suivez ces liens, vous parviendrez à ces pages wiki qui vont vous donner... l'espace dans wiki qui va vous donner la possibilité d'en savoir davantage, de poser des questions, d'avoir une vision générale du programme en lui-même et de savoir comment utiliser ce programme pour les nouveaux arrivants.

Voilà, j'ai fini ma présentation sur ce programme du CROPP. Si vous avez des questions, je peux y répondre, et si vous voulez envoyer vos questions par écrit, vous pouvez aussi me les envoyer. Vous avez ici



---

notre adresse courriel : [CROPP-staff@icann.org](mailto:CROPP-staff@icann.org). Vous pouvez nous écrire et nous répondrons à vos questions.

À la fin de l'année, nous faisons aussi un rapport concernant les défis rencontrés pendant l'année par rapport à notre programme et nous ferons tous les efforts possibles pour que ce programme du CROPP soit vraiment un succès et que tout le monde puisse en profiter de la meilleure manière possible. J'ai fini. Je donne la parole à Tijani. Merci.

TIJANI BEN JEMAA:

Merci Benedetta. Merci pour cette présentation. Je pense que, maintenant, les membres de la communauté comprennent mieux quelles sont les procédures, quelles sont les lignes directrices pour obtenir et participer à ce programme du CROPP. Je pense que certains membres de notre communauté vont suivre ces directives telles qu'elles ont été présentées aujourd'hui et obtenir l'approbation du président du RALO, l'approbation du vice-président de la région de participation mondiale et des coordinateurs des programmes pilote de la région et des RALO, et ainsi, ils pourront participer à ces voyages. Leurs présentations pour ces demandes seront donc acceptées. Nous avons créé une équipe de CROPP ALAC pour vous aider, pour que notre communauté puisse mieux comprendre comment ça fonctionne, être plus à l'aise dans ce programme et puis, présenter des demandes et que ces demandes soient acceptables par les administrateurs du CROPP.

Donc, l'ALAC a décidé de créer cette équipe de révision du CROPP pour vous aider pour vous aider à remplir le formulaire de demande, pour répondre à toutes les exigences et pour vous donner des conseils pour

---

que vos demandes soient acceptées par les administrateurs du programme du CROPP, en fonction des directives du CROPP bien sûr. Et, pour vous donner des conseils aussi sur la façon de rédiger des objectifs qui soient cohérents avec le plan stratégique de sensibilisation de votre région.

Donc, l'équipe de révision du CROPP est formée de dix personnes, qui sont les coordinateurs du programme pilote des cinq régions. Chaque RALO a deux membres et ce sont les deux PPC des membres de la région. Un PPC est nécessairement le membre du sous-comité des finances et du budget et est aussi membre du comité de participation des parties prenantes.

L'équipe de révision du CROPP demande deux semaines additionnelles pour pouvoir vous aider, vous assister dans ce travail et pour pouvoir rendre votre demande acceptable lorsque vous la faites. Vous avez deux semaines de plus, ajoutées aux six semaines dont a parlé Benedetta, de façon à ce que le candidat puisse présenter sa demande en ligne. Donc, huit semaines avant la date de début, la date du voyage. C'est important de façon à ce que l'équipe de révision puisse vous aider.

Je voudrais aussi vous dire que le CROPP est un programme régional de la communauté. Ce qui veut dire que le principal objectif de ce programme est la sensibilisation et la sensibilisation au niveau régional. Donc, toutes les sensibilisations seront faites dans la région, mais aussi dans d'autres continents. Mais non, pas dans d'autres continents. Parce que cette année, nous avons reçu des demandes de voyage dans d'autres continents, ce qui n'est pas acceptable.

---

Ce programme est ouvert à tous les membres des RALO, mais c'est parce que nous devons partager de manière égale entre tous les membres. Ce n'est pas pour aller à des événements, mais c'est pour faire de la sensibilisation et c'est pour cela qu'il faut faire un rapport de votre voyage trois semaines après votre retour de voyage.

Donc maintenant, je vous invite. Si vous avez un projet de sensibilisation et un événement au niveau régional, je dis bien régional puisque maintenant toute la sensibilisation que nous faisons se fait pendant les événements régionaux qui ont lieu dans votre région. Donc, je vous invite. Si vous avez un projet de sensibilisation dans le cadre d'un événement régional dans votre région, je vous invite à faire votre demande en ligne le plutôt possible. En calculant huit semaines avant votre voyage, c'est important, pour que votre demande soit acceptée. Et la demande doit être faite dans votre région. C'est important aussi. Je vais m'arrêter ici. Nous avons beaucoup de temps. Donc, nous allons passer au quizz et ensuite, nous écouterons vos questions si vous en avez.

Terri, allez-y.

TERRI AGNEW:

Donc, nous avons trois questions du quizz qui vont apparaître sur votre écran. Première question : est-ce que le plan stratégique de sensibilisation est une exigence qui doit être complétée avant que l'assignation de voyage du CROPP puisse être utilisée ? Répondez par oui ou par non. Benedetta, s'il vous plait, est-ce que vous pouvez nous donner la réponse ?

---

BENEDETTA ROSSI: Oui. Nous avons 100 % de succès à cette réponse. La réponse est bien sûr que oui.

TERRI AGNEW: Deuxième question du quizz : est-ce que les voyages non-utilisés peuvent être utilisés lors de l'exercice fiscal suivant ? Répondez par oui ou par non. C'est le moment de répondre. Allez-y.

BENEDETTA ROSSI: La bonne réponse était que non, ces voyages ne peuvent pas être utilisés l'année suivante. Les assignations de voyage ne sont pas transférées d'un exercice fiscal à l'autre.

TERRI AGNEW: Dernière question : combien de voyages régionaux sont assignés à At-Large ? Allez-y, répondez pour At-Large. Benedetta, donnez-nous la réponse.

BENEDETTA ROSSI: La réponse était cinq voyages régionaux par RALO. C'est la deuxième réponse qui était la bonne. Chaque RALO a cinq voyages régionaux.

TERRI AGNEW: Bien. Maintenant, nous vous donnons la parole. Si vous avez des questions à poser, vous pouvez les écrire dans la partie du bas et à gauche de votre écran destinée à cet effet ou lever la main.

**TIJANI BEN JEMAA:** Bien. C'est le moment de poser des questions. Je vous demande de poser ces questions de façon à tirer un meilleur profit de ce programme de sensibilisation du CROPP que nous mettons à votre disposition. Merci. Si vous avez des questions, c'est le moment. Carlos Vera de l'Équateur a une question.

**TERRI AGNEW:** Allez-y, Carlos.

**CARLOS VERA:** Bonjour. Je voulais vous poser la question suivante : les demandes qu'on va faire pour le CROPP sont soumises à travers le RALO ou toutes les ALS peuvent directement présenter ces demandes ? Voilà ma question.

**TIJANI BEN JEMAA:** Je vais répondre à cette question. Tous les membres des RALO peuvent présenter une demande, mais cette demande ne sera pas complète si elle ne comprend pas l'approbation du RALO, du président du RALO, premièrement. Donc, cette demande doit passer par le RALO. Deuxièmement, l'approbation du vice-président de la région. Et troisièmement, l'approbation d'un des PPC, coordinateur de programme pilote, prouvant que le voyageur a bien suivi les directives. Donc, ce n'est pas... Si vous faites votre demande directement, votre demande ne pourra pas être prise en compte. Votre demande doit

---

passer par le RALO. Est-ce que c'est clair ? Est-ce que Benedetta veut ajouter quelque chose ?

BENEDETTA ROSSI: Non. Merci Tijani. C'était clair.

TIJANI BEN JEMAA: Olivier ? Olivier Crépin-Leblond, vous avez la parole.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Merci Tijani. Je veux vous corriger. Vous avez dit le vice-président de la région. C'est le vice-président régional. Certaines régions ont des présidents et des vice-présidents. Le président du RALO, le vice-président de la région.

D'autre part, j'espère que personne ne se vexera, mais je suis un petit peu déçu par ce dont nous discutons ici, parce que le titre de ce webinaire était comment ça marche, « comment ça fonctionne le CROPP ? » Le programme du CROPP comment il fonctionne et on n'a pas vraiment compris. On nous a décrit le programme du CROPP dans une présentation que nous avons déjà vue à plusieurs reprises. Nous avons déjà entendu ce qu'était le CROPP, mais ce qu'on n'a pas vu, c'est exactement comment il marche. Comment ça fonctionne ?

Et j'aurais aimé que l'on ait des exemples avec une demande, avec une candidature du CROPP en partageant l'écran, en nous expliquant comment remplir le formulaire en ligne. Parce que vous l'avez dit, tous les membres des RALO peuvent le faire. Mais on ne sait pas où se trouve

---

cette page. Une fois qu'on est sur cette page, qu'est-ce qu'il faut faire ?  
Qu'est-ce qu'il faut mettre dans cette page ?

Peut-être que vous pourriez nous donner des exemples de candidature à compléter pour savoir comment les compléter, ces candidatures. Parce que les gens qui ne parlent pas anglais ont des problèmes toujours de ce type de choses. Et puis, je voudrais voir un diagramme qui nous montrerait comment fonctionne ce processus et comment il fonctionne ensuite, après, avec un exemple du type de rapport qu'il faut présenter trois semaines après le voyage. Parce que certains voyageurs ne savent pas quel type de rapport ils doivent présenter non plus : de 7 pages, de 5 lignes, ce rapports, etc. Donc, je suis un peu déçu. J'aurais aimé que l'on aborde tous ces thèmes-là dans ce séminaire web. J'espère qu'il y aura un autre séminaire web dans lequel on indiquera tout cela. Merci. J'ai fini.

INTERPRÈTE:

Y a peut-être quelqu'un qui est en muet ? Tijani, on ne vous entend pas.  
Ah, Tijani prend la parole.

TIJANI BEN JEMAA:

Oui, vous avez raison. J'étais en muet. Merci, Olivier, pour ces remarques. Je voudrais vous dire que notre intention n'était pas de faire cette démonstration pendant ce séminaire. Mais si vous voulez qu'on le fasse, on peut faire un séminaire web là-dessus en faisant cette démonstration, en montrant aux gens : « Ici, vous devez mettre votre nom. Ici, vous devez expliquer de quoi s'agit cet événement et mettre le nom de l'événement. » Ici, vous avez besoin qu'on vous aide. Nous, on

---

est là pour ça aussi. À l'origine, ce séminaire web n'était pas destiné à cela, à faire une démonstration. Mais si vous voulez qu'on en fasse une, c'est possible. Je vais donner la parole à Benedetta.

BENEDETTA ROSSI:

Merci Tijani. Oui. Vous pensez que c'était l'objectif de ce séminaire ? Je suis d'accord avec vous que ça pourrait être possible. Si vous voulez, nous pouvons faire un tutoriel sur la façon d'utiliser le programme CROPP. Je serais ravie de le faire.

TIJANI BEN JEMAA:

D'accord. Il n'y a pas de problème. Si c'est nécessaire, si les gens demandent qu'on le fasse, nous pouvons le faire. En ce qui concerne le rapport, Olivier, tout dépend de votre activité pendant, au sein de votre équipe. Si vous avez passé trois jours ou quatre jours à travailler sur la sensibilisation, vous devez écrire plus d'une page. Mais si vous êtes allé là-bas et vous avez parlé à quelques participants lors de cette réunion, je pense que vous allez seulement écrire un paragraphe. Ça suffira. Tout dépend du volume de travail que vous avez réalisé. Lorsque vous faites votre demande, vous devez définir votre objectif [inaudible] de votre voyage et dans votre rapport, vous devez expliquer ce que vous avez fait en fonction de ces objectifs que vous aviez définis auparavant, non ?

Donc voilà. Je pense qu'il n'y a pas vraiment un rapport, un type de rapport formel qui faille utiliser. Il suffit de dire, de faire un petit résumé de ce que vous avez fait et des résultats de votre voyage. Voilà. Benedetta, vous avez la parole.



BENEDETTA ROSSI:

Merci Tijani. Je voudrais ajouter que pour cet exercice fiscal, nous avons amélioré le formulaire pour l'évaluation du voyage et pour l'année prochaine, on va donner davantage de détails pour que vous fassiez exactement ce que vous devez nous dire. Il y aura plusieurs questions portant sur ce que vous avez fait pendant votre réunion de façon à ce que vous sachiez ce que vous devez mettre dans votre rapport. Pour cette année, on a quelque chose de plus simple. Mais ensuite, l'année prochaine, on va vous donner vraiment des détails, des informations, qui doivent être inclus dans votre rapport. Ce sera beaucoup plus précis. Ça va être amélioré.

TIJANI BEN JEMAA:

Merci Benedetta. Est-ce qu'il y a d'autres questions ou remarques ? Judith, allez-y. Vous avez la parole.

JUDITH HELLERSTEIN:

Bonjour. J'ai dit dans le chat que comme Olivier en parlait et que certaines personnes ont eu des problèmes, et donc ces personnes étaient frustrées, parce que leur demande n'était pas acceptée. Donc, nous avons consulté certains experts au niveau du personnel. Leurs commentaires ont été très utiles et ces commentaires, on en a fait une petite liste qui permet donc aux gens de comprendre quel est le type de problèmes.

Par exemple, au niveau du wiki, pourquoi certaines choses que vous écrivez des fois disparaissent de la page wiki. Tout cela est très utile

---

pour les candidats. Donc, ça aide les gens. Donc, si vous voulez, ça peut être très utile. Je vous ai mis le lien ici.

Glenn et moi, nous avons fait un formulaire de feedback, de commentaire, dont je veux parler. À quelques mois après le voyage, nous sommes, nous avons parlé avec les gens pour voir comment la sensibilisation avait été faite et c'est très utile aussi. C'est un document de Google très simple qui permet de l'utiliser. Pour revenir au plan stratégique, notre région n'a pas de plan. Nous essayons, nous avons essayé d'avoir un plan régional. Nous en avons parlé. On nous a dit qu'en Amérique du Nord, ce n'était pas nécessaire d'en avoir un. Nous ne sommes pas d'accord avec ça. Donc, je me demande ce qui peut être fait ici.

TIJANI BEN JEMAA:

Merci Judith. Merci beaucoup pour ces remarques. Je crois que chaque RALO a une façon de travailler au niveau du CROPP et je crois que l'équipe de révision du CROPP ici relit tous les PCC. Ça, c'est une bonne chose. Et c'est comme ça qu'on peut avoir une interaction. Ces commentaires nous permettent d'évaluer les demandes et comme cela, nous les changeons des expériences. Je sais qu'en Amérique du Nord, je sais comment vous travaillez. Je pense que c'est une bonne chose ce que vous faites et c'est un bon exemple qui pourrait être utilisé d'ailleurs. Notre prochaine question vient de Maureen. Maureen, nous vous donnons la parole. Allez-y.

---

MAUREEN HILYARD: Merci. Merci Tijani. À propos du commentaire de Glenn, il dit que les objectifs régionaux étaient différents de ceux du leadership du RALO. Ma question était : Est-ce que ce n'était pas une exigence que les vice-présidents, les leaders régionaux discutent et soient d'accord sur les objectifs au niveau de la région. N'est-ce pas une exigence ?

TIJANI BEN JEMAA: Vous avez été interrompu pendant votre question. Est-ce que vous pouvez répéter la dernière partie de votre question ? Merci.

MAUREEN HILYARD: Oui. Ma question était : est-ce que les vice-présidents et les leaders des RALO ne doivent pas discuter et se mettre d'accord sur les objectifs régionaux au niveau stratégique, parce que sinon ils ne peuvent pas faire de plan, il me semble.

TIJANI BEN JEMAA: Merci beaucoup, Maureen, pour cette question. D'abord, nous pensons mettre en place deux stratégies d'objectif. Le premier est la stratégie de sensibilisation des RALO, quelque chose d'obligatoire. Personne ne peut avoir un voyage assigné si cette stratégie n'est pas là et n'a pas été approuvée. Donc, c'est déjà le premier point. Une consultation entre les RALO et le vice-président existe et le vice-président doit être d'accord sur la stratégie de sensibilisation avant de commencer à faire une demande pour un voyage. Premier point.

Ensuite, je crois que vous parlez d'autre chose. Vous parlez de la stratégie régionale. Les objectifs régionaux pour l'Afrique par exemple,

---

nous avons une stratégie du candidat. Au Moyen-Orient aussi, on a une stratégie pour le Moyen-Orient. Pour les autres régions, je ne le sais pas. Mais ce que nous visons ici dans les directives du CROPP, c'est la stratégie de sensibilisation des RALO qui est quelque chose de nécessaire pour que le programme puisse fonctionner, parce que toutes les régions n'ont pas une stratégie régionale. Comme vous l'avez dit, en Amérique du Nord, on vous a dit que ce n'était pas nécessaire par exemple, comme Judith vient de le dire. Est-ce que j'ai répondu à la question de Maureen ? Est-ce que j'ai répondu à votre question, Maureen ?

MAUREEN HILYARD:

Merci Tijani. Oui, je pense que oui.

TIJANI BEN JEMAA:

Merci. Benedetta, est-ce que vous avez quelque chose à ajouter sur ce point ?

BENEDETTA ROSSI:

Non, je n'ai rien à ajouter. Je voudrais répondre au commentaire de Judith dans le chat sur la stratégie régionale pour les États-Unis. Si vous voulez, je vais en parler avec le vice-président de la région d'Amérique du Nord, parce que je pense que ce sera utile pour NARALO d'avoir un plan et une stratégie régionale et de pouvoir l'utiliser pour le programme du CROPP. Donc, je vais en reparler avec eux si vous êtes d'accord. Je vais en parler avec le vice-président en votre nom, si vous le voulez bien.

JUDITH HELLERSTEIN: Oui. Nous avons une stratégie du CROPP. Nous avons une stratégie des RALO. Nous n'avons pas de stratégie pour la région d'Amérique du Nord comme vous avez pour l'Afrique ou le Moyen-Orient, c'est ce que nous n'avons pas. Voilà. Une stratégie pour la sensibilisation en Amérique du Nord, c'est ce que nous n'avons pas.

TIJANI BEN JEMAA: Merci beaucoup. Alan Greenberg, vous avez la parole.

ALAN GREENBERG: Merci. Le commentaire de Judith est correct. L'Amérique du Nord n'a pas de stratégie régionale comme l'Afrique ou l'Amérique latine. C'est une question du GSE. Le GSE fonctionne comme ça. On ne va pas leur dire comment ils doivent travailler, je pense. Dans le cas des autres régions, on peut dire, bien que ce ne soit pas écrit dans la loi, que la stratégie du CROPP doit suivre la stratégie régionale. Dans le cas de l'Amérique du Nord, on peut avoir, on peut parler avec les membres du GSE pour savoir si l'Amérique du Nord devrait avoir une stratégie ou pas. Je ne pense pas que ce soit très important ici dans le cadre de cette discussion du CROPP.

TIJANI BEN JEMAA: Je suis d'accord avec vous. D'autres RALO, d'autres stratégies de sensibilisation de RALO doivent être approuvées par le vice-président du GSE. Mais en tout cas, le vice-président doit dire si cela correspond à la stratégie de sa région. Il doit dire si cela coïncide avec la stratégie de la

---

région. Je pense qu'ici le point principal pour nous, pour le programme du CROPP, est d'avoir les RALO, une stratégie de sensibilisation des RALO approuvée par le vice-président de la région. C'est ça qui compte. C'est comme cela que le programme peut fonctionner. C'est la stratégie régionale, mondiale. La stratégie mondiale n'est pas mentionnée dans cette procédure, dans ce processus. Est-ce qu'il y a d'autres questions ? Nous avons encore le temps. Maureen, allez-y. Vous avez la parole.

MAUREEN HILYARD:

Merci Tijani. Le Moyen-Orient, vous avez dit, a une stratégie. Dans la région de l'Asie et du Pacifique, nous avons notre stratégie, nous travaillons avec les RALO. Et dans la région de l'Océanie, nous n'avons pas une stratégie précise et c'est quelque chose qui pourrait être considéré aussi. Vous voyez qu'ici, il y a une grande zone avec trois différentes stratégies qui doivent être coordonnées et dans la région ou par la région d'APRALO, des fois c'est un peu compliqué pour tout le monde pour faire ces demandes de CROPP correctement. Donc, nous avons seulement cinq possibilités de voyage pour notre région et c'est peut-être des fois un peu réduit comme possibilité. Est-ce que vous pourriez faire vos commentaires là-dessus ?

TIJANI BEN JEMAA:

Okay. Je pense que la remarque d'Alan Greenberg s'applique ici, parce que pour les lignes directrices du CROPP, il est nécessaire d'avoir un RALO. Ça veut dire APRALO dans votre cas. Ce n'est pas la région de l'Océanie, c'est l'APRALO. Et une sensibilisation, une stratégie de sensibilisation pour votre RALO, c'est comme ça que cela fonctionne.

---

Pour APRALO, c'est votre référence comme cela l'est pour AFRALO et pour la sensibilisation dans la région d'AFRALO. C'est comme ça que cela fonctionne. L'autre chose, lorsqu'on parle de stratégie du Moyen-Orient, ça n'a pas de relation avec le programme du CROPP. C'est une confusion qu'Alan voulait éviter et je pense qu'il a tout à fait raison. Votre question a montré que cette confusion existe d'ailleurs. Maureen, est-ce que j'ai répondu à votre question ?

MAUREEN HILYARD: Merci Tijani. Je dirais que pour reprendre le commentaire de Glenn...

INTERPRÈTE: On n'entend plus Maureen.

TIJANI BEN JEMAA: Maureen, on vous a perdu. On ne vous entend plus. Je vais donner la parole à Benedetta.

BENEDETTA ROSSI: Merci Tijani. Je voulais répondre aux commentaires de Maureen sur le chat concernant la stratégie de sensibilisation qui doit être la stratégie régionale. Il y a une confusion ici. Ce que je veux dire lorsque je dis cela, c'est qu'un des points-clés ici est la sensibilisation. Dans ce programme, nous voulons améliorer la collaboration entre les unités constitutives de la GNSO et les RALO avec l'ICANN, avec l'équipe régionale de l'ICANN.

---

Il y a des bruits. On entend des voix derrière. Je ne sais pas qui c'est qui parle. Bien. En tout cas, la stratégie des RALO doit répondre à la stratégie des RALO pour améliorer la collaboration entre les RALO et les vice-présidents régionaux. C'est pour ça que les vice-présidents régionaux ont été nommés dans le cadre du programme du CROPP. Ce n'est pas votre responsabilité de vous assurer que votre stratégie est en ligne avec la stratégie régionale. C'est le vice-président qui est responsable de cela, qui va vérifier que votre stratégie correspond à celle de votre région et correspond aux objectifs pour l'avis fiscal. On va vous dire, « Oui, c'est bon. Cela répond à nos objectifs. Vous pouvez y aller et faire une demande de CROPP », ou on peut vous dire, « Non et votre suggestion de faire de la sensibilisation dans votre région en faisant telle ou telle chose ne répond pas à ce que nous recommandons pour notre région.

Donc, nous vous demandons de changer vos objectifs et à ce moment-là, on va vous expliquer ce qui doit être modifié pour répondre à la stratégie de la région. » Voilà. C'est comme ça que cela doit fonctionner entre les RALO et les vice-présidents de la région. Il n'y a pas d'exigences écrites. Mais votre responsabilité est de connaître les stratégies de votre région et de faire correspondre les demandes de CROPP à ces stratégies.

TIJANI BEN JEMAA:

Merci beaucoup, Benedetta. C'est clair. Est-ce qu'il y a d'autres questions ? Je ne vois pas d'autres questions. Il nous reste encore cinq ou six minutes.



---

Je vais reparler de cette relation entre la stratégie des RALO et la stratégie régionale. Le vice-président pour l'Afrique, lorsque nous lui demandons d'approuver notre stratégie de sensibilisation pour notre RALO, il va répondre que « oui, notre stratégie est en ligne ou concorde avec la stratégie régionale. » Ça a été sa réponse. Cela veut dire qu'il dit que notre stratégie est en accord avec la stratégie africaine, mais pour le programme du CROPP, c'est la stratégie de sensibilisation du RALO. C'est nécessaire, quoi doit être approuvée par le vice-président. Et donc, la partie la plus importante est de ne pas mélanger la stratégie globale régionale avec la stratégie des RALO.

Est-ce qu'il y a d'autres questions ? Il nous reste encore cinq minutes.

TERRI AGNEW:

Bien. On a perdu Tijani. Tijani, on ne vous entend plus. Nous allons passer aux questions d'évaluation si vous le voulez. Tijani, on ne vous entend plus. Bien. Nous allons passer aux questions d'évaluation qui vont apparaître sur la droite de votre écran.

Première question : Comment est l'horaire de ce séminaire web pour vous ? Trop tôt, comme il faut, trop tard.

Question 2 : Dans quelle région est-ce que vous vivez actuellement.  
Réponse : vous avez les différentes régions qui sont ici.

Question 3 : Combien d'années d'expérience avez-vous dans la communauté de l'ICANN ? Donc, moins d'un an, un à deux ans, trois à cinq ans, cinq à dix ans, plus de dix ans.

---

Question 4 : Comment trouvez-vous la technologie pour le séminaire web : l'audio, la vidéo, le téléphone et Adobe Connect ? Vous avez très bon, bon, suffisant, mauvais, très mauvais ou suffisant moyen.

Question numéro 5 : Est-ce que l'orateur a démontré qu'il maîtrisait bien son sujet ? Très bonne maîtrise du sujet, bonne maîtrise du sujet, maîtrise suffisante du sujet, faible maîtrise du sujet, extrêmement faible maîtrise du sujet.

Encore deux autres questions et nous avons fini. Nous vous remercions d'y participer.

Question numéro 6 : Êtes-vous satisfaits de ce séminaire web ? Très satisfait, satisfait, modérément satisfait, légèrement satisfait, pas du tout satisfait. Donc, 5, 4, 3, 2, 1 : les réponses.

Et dernière question : Quel sujet aimeriez-vous que l'on aborde dans les prochains séminaires web ? Je vais vous laisser le temps de répondre tranquillement à cette question et nous donnons la parole à Tijani pour les paroles de conclusion.

TIJANI BEN JEMAA:

Merci Terri. Et cette dernière question, numéro 7, est le contenu d'un email que j'ai envoyé à toute la communauté concernant des sujets que vous voudriez aborder pour les séminaires web de l'année, de l'exercice fiscal 2017. Donc, nous vous demandons de nous envoyer ces thèmes. C'est très important. Cela nous aide à adapter ces séminaires web à ce dont vous avez besoin, à nos nécessités. N'hésitez pas à vous exprimer, à nous dire de façon à ce que notre programme corresponde vraiment à

---

vos attentes. Merci beaucoup. Est-ce qu'il y a une dernière question ? Je vous donne la parole. Sinon, c'est l'heure. Je vous remercie tous pour votre participation. Je vais remercier surtout Benedetta pour sa présentation et sa disponibilité. Merci beaucoup, Benedetta.

Je veux aussi remercier le personnel et les interprètes qui nous aident toujours et sans lesquels le séminaire web ne pourrait pas être, pas avoir lieu. Je veux aussi vous rappeler qu'avec l'aide d'Elizabeth, dans le futur, nous allons avoir sur la plateforme de l'ICANN Learn tous nos séminaires web qui seront publiés et auxquels vous pourrez accéder très facilement. Donc, si vous n'avez pas pu participer au séminaire web précédent, vous pouvez aller sur cette plateforme et regarder ces séminaires web en anglais. Merci beaucoup et cette réunion et ce séminaire sont terminés.

TERRI AGNEW:

Merci beaucoup. Cette réunion est terminée et nous vous remercions d'y avoir participé. Vous pouvez déconnecter vos lignes. Merci.

**[FIN DE LA TRANSCRIPTION]**